

سُورَةُ الْمَائِدَةِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۗ ﴾

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! پورے کرو عہد و پیمان

حلال کیے گئے ہیں تمہارے لیے مویشی

أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ

إِلَّا مَا يُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ

سوائے اُن کے جو آگے، بیان کیے جائیں گے تم سے

عَلَيْرَ مُحَلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ

دیکھو، نہ حلال سمجھو شکار کرنے کو جبکہ ہو تم احرام میں

إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ۝

بے شک اللہ حکم دیتا ہے جو چاہے ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! مت بے حرمتی کرو

شَعَائِرَ اللَّهِ وَكَالشَّهْرِ الْحَرَامِ

اللہ کی نشانیوں کی اور نہ حرمت والے مہینے کی

وَالْهَدْيِ وَلَا الْقَلَائِدِ

اور نہ نیا زکعبہ کے جانور کی اور نہ اُن کی جن کے گلے میں پٹے ہیں

وَالْأَمْثِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ

اور نہ اُن کی جو جا ہے ہوں بیت الحرام کی طرف

يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۗ

تلاش کرتے ہوئے فضل اپنے رب کا اور (اس کی) خوشنودی

وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۗ

اور جب تم احرام اتار دو تو شکار کر سکتے ہو

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ

اور نہ آمادہ کرے تم کو دشمنی کسی قوم کی

أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

کہ اس نے روکا تھا تم کو مسجد حرام سے

أَنْ تَعْتَدُوا ۗ وَمَنْ تَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ

اس (بات) پر کہ تم زیادتی کرنے لگو اور تعاون کرو نیکی میں

وَالتَّقْوَىٰ ۗ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ

اور پھینیزگاری میں اور مت تعاون کرو گناہ میں

وَالْعُدَاوَانِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ

اور ظلم میں اور ڈرتے رہو اللہ سے

إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

بے شک اللہ سخت عذاب دینے والا ہے ②

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالِدَمُّ

حرام کیا گیا ہے تم پر مردار، خون،

وَالْحَمُّ الْخِنْزِيرُ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

خنزیر کا گوشت اور وہ جانور کہ پکارا گیا ہو غیر اللہ کا نام) جس پر

وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ

اور (جو مر) ہو، گلا گھٹ کر یا چوٹ سے یا بندی سے گر کر

وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ

یا سینگ لگنے سے اور وہ جسے کھایا ہو دزدے نے،

إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ تَدًا وَمَا ذَبَحَ

مگر جس کو تم نے ذبح کر لیا اور وہ بھی (حرام ہے) جو ذبح کیا گیا

عَلَى النُّصْبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا

آستانے پر اور یہ کہ قسمت معلوم کرو تم

بِالْأَزْلَامِ ذِكْمُكُمْ فَسِقُّ

جوئے کے تیروں سے، یہ سب کچھ گناہ ہے

الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ

آج مایوس ہو چکے ہیں کافر تمہارے دین کی طرف سے

فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي

پس مت ڈرو تم ان سے اور مجھ ہی سے ڈرو۔

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ

آج مکمل کر دیا ہے میں نے تمہارے لیے تمہارا دین

وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ

اور پوری کر دی تم پر اپنی نعمت اور پسند کر لیا ہے

لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ

تمہارے لیے اسلام کو بطور دین - البتہ جو مجبور ہو جائے

فِي مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ

بھوک سے (اور کھلے) بغیر رغبت گناہ کے

فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥

تو بے شک اللہ معاف فرمانے والا اور رحم کرنے والا ہے ٥

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ

تم سے پوچھتے ہیں (مے رسول) کونسی چیزیں حلال کی گئی ہیں

لَهُمْ ء قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ

اُن کے لیے کہہ دو کہ حلال کی گئی ہیں تمہارے لیے پاکیزہ چیزیں

وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ

اور جو سدا کے ہیں تم نے شکاری جانور، شکار پر دوڑانے کے لیے

تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ

کہ سکھاتے ہو تم اُن کو وہ طریقہ جو سکھایا ہے تم کو اللہ نے

فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ

سو کھاؤ اُس میں سے جو وہ پکڑ رکھیں تمہارے لیے

وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ سَ وَاتَّقُوا اللَّهَ ء

اور لو نام اللہ کا اُس پر اور ڈرتے رہو اللہ سے -

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

بے شک اللہ دیر نہیں کرتا حساب لینے میں ۝

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ ء

آج حلال کر دی گئیں تمہارے لیے سب پاکیزہ چیزیں -

وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ ء

اور کھانا اُن لوگوں کا جنہیں دی گئی کتاب، حلال ہے تمہارے لیے

وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ ء

اور تمہارا کھانا حلال ہے اُن کے لیے

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ

اور (حلال ہیں) پاکدامن عورتیں مسلمانوں میں سے

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

اور پاکدامن عورتیں ان لوگوں میں سے جنہیں دی گئی کتاب

مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ

تم سے پہلے۔ جب ادا کر دو تم اُن کو اُن کے مہر

مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ

قیید نکاح میں لانے کے لیے نہ شہوت رانی کے لیے

وَلَا مُتَّعِدِيَّ أَخْدَانٍ ء وَمَنْ يَكْفُرْ

اور نہ چوری چھپے آشنائی کرنے کو اور جس نے انکار کیا

بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ

ایمان (کی روش پر چلنے سے تو اکارت گئے اس کے اعمال

وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ۝

اور وہ (ہوگا) آخرت میں خسارہ اٹھانے والوں میں سے ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ

اے ایمان والو! جب کھڑے ہو تم

إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ

نماز کے لیے تو دھولو اپنے منہ اور اپنے ہاتھ

إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ

کینوں تک اور مسح کر لو اپنے سر کا اور (دھولو) اپنے پاؤں

إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا

ٹخنوں تک اور اگر ہو تم حالتِ جنابت میں

فَاظْهَرُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ

تو (نہا دھو کر) اچھی طرح پاک ہو جاؤ اور اگر ہو تم بیمار

أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ

یا سفر میں یا آیا ہو کوئی تم میں سے

مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ

بیت الخلاء سے یا مباشرت کی ہو تم نے عورتوں سے

فَلَكُمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا

پھر نہ میسر ہو تم کو پانی تو تیمم کر لو پاک مٹی سے۔

فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِّنْهُ ۚ

سو مسح کرو اپنے منہ کا اور اپنے ہاتھوں کا اس سے،

مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ

نہیں چاہتا اللہ کہ مبتلا کرے تم کو کسی قسم کی تنگی میں

وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ

بلکہ چاہتا ہے کہ پاک کرے تم کو اور پوری کرے اپنی نعمت

عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥﴾

تم پر، تاکہ تم (اس کا) شکر ادا کرو ﴿٥﴾

وَإِذْ كَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

اور یاد کرو اللہ کے احسان (جو اس نے تم پر کیے

وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ ۚ

اور اس کے عہد کو جو اس نے تم سے لیا،

إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ

جب کہا تھا تم نے کہ ہم نے سنا اور مانا ہم نے

وَإِتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔ بے شک اللہ

عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

خوب جانتا ہے دلوں کے رازوں کو ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ

اے ایمان والو! بنو تم قائم رہنے والے (راستی پر)

لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۚ

اللہ کی خاطر، گواہی دینے والے انصاف کی

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ

اور نہ باعث بنے تمہارے لیے دشمنی، کسی قوم کی

عَلَىٰ آلَا تَعْدِلُوا ۚ إِعْدِلُوا ۚ هُوَ أَقْرَبُ

کہ نہ کرو تم انصاف۔ انصاف کرو۔ یہی بات زیادہ قریب ہے

لِلتَّقْوَىٰ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ

تقویٰ کے۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے۔ بے شک اللہ

خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥﴾

خوب باخبر ہے اُس سے جو کچھ تم کرتے ہو ﴿٥﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا

وعدہ کیا ہے اللہ نے اُن لوگوں سے جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۚ لَهُمْ

اور کیے جنہوں نے نیک عمل (کے ہیں) ان کے لیے

مَغْفِرَةٌ ۚ وَ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

بخشش اور اجر عظیم ﴿٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

اور جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا ہماری آیات کو،

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّجِيمِ ﴿٧﴾

یہی لوگ ہیں دوزخی ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ذُكِّرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ

اے ایمان والو! یاد کرو اللہ کے اس احسان کو

عَلَيْكُمْ ۚ إِذْ هُمْ قَوْمٌ

(جو اس نے) تم پر کیا جب قصد کیا تھا ایک گروہ نے

أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ

کہ دست درازی کرے تم پر تو روک دیئے اُس نے

أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ

اُن کے ہاتھ تمہاری طرف (بڑھنے سے) اور ڈرتے رہو اللہ سے

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾

اور اللہ ہی پر چاہیے کہ بھروسہ کریں ایمان والے ﴿٨﴾

بلاشبہ لیا تھا اللہ نے عمد بنی اسرائیل سے

اور مقرر کیے تھے ہم نے اُن میں بارہ سردار۔

اور کہا اللہ نے، بے شک میں تمہارے ساتھ ہوں

اگر تم قائم رکھو گے نماز اور دیتے رہو گے زکوٰۃ

اور ایمان لاؤ گے میرے رسولوں پر اور مدد کرو گے اُن کی

اور قرض دو گے اللہ کو قرضِ حسنہ

تو ضرور دُور کروں گا میں تم سے تمہارے گناہ

اور ضرور داخل کروں گا تم کو جنتوں میں کہ بہتی ہیں

ان کے پائیں نہریں۔ مگر جس نے کفر کیا

اس کے بعد بھی تم میں سے تو بے شک بھٹک گیا وہ

سیدھے راستے سے ⑩

پھر اس وجہ سے کہ توڑا اُنہوں نے اپنا عہد،

دُور کر دیا ہم نے اُن کو اپنی رحمت سے اور کر دیا ہم نے

اُن کے دلوں کو اتنا سخت کہ بدل دیتے ہیں وہ

کلام (اللہ) کو اُس کی (اصل) جگہ سے اور بھلا بیٹھے وہ

بڑا حصہ اُس تعلیم کا، نصیحت کی گئی تھی اُنہیں جس سے

اور (لے پیغمبر) ہوتے رہتے ہو تم آگاہ

کسی نہ کسی خیانت پر اُن لوگوں کی ماسولے چند کے

اُن میں سے۔ سو معاف کر دو اُنہیں اور درگزر سے کام لو

بے شک اللہ پسند کرتا ہے اچھا سلوک کرنے والوں کو ⑪

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا

وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ

لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ

وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ

وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ

وَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ

بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ

سَوَاءَ السَّبِيلِ ⑩

فَبِمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ

لَعَنَهُمْ وَجَعَلْنَا

قُلُوبَهُمْ قَسِيَةً يُحَرِّفُونَ

الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِ ۗ وَنَسُوا

حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ۗ

وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ

عَلَى خَآبِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا

مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ⑪

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَى

اور ان لوگوں سے بھی جو کہتے ہیں کہ ہم نصاریٰ ہیں،

أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا

لیا تھا ہم نے پختہ عہد پھر بھلا بیٹھے وہ بھی بڑا حصہ

تَمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ۖ

اُس تعلیم کا، یاد دہانی کرائی گئی تھی انہیں جس کے ذریعے سے

فَاغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ

پس ڈال دیا ہم نے اُن کے درمیان بغض و عناد

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ

روزِ قیامت تک کے لیے اور عنقریب بتائے گا اُن کو

اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

اللہ کہ وہ (دنیا میں) کیا کرتے رہے ﴿١٥﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ

اے اہل کتاب! بلاشبہ آگیا ہے تمہارے پاس

رَسُولُنَا يَبَيِّنُ لَكُمْ

ہمارا رسول جو کھول کھول کر بیان کرتا ہے تمہارے لیے

كَثِيرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ

بہت کچھ اُس میں سے جو تم چھپاتے تھے

مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَن كَثِيرٍ ۗ

کتاب میں سے۔ اور درگزر کرتا ہے بہت سی باتوں سے۔

قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ

بے شک آگئی ہے تمہارے پاس اللہ کی طرف سے

نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٦﴾

روشنی اور کتابِ مُبِين ﴿١٦﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ

دکھاتا ہے اُس کے ذریعے سے اللہ ہر اُس شخص کو جو طالب ہو

رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمُ

اُس کی رضا کا، سلامتی کی راہیں اور نکالتا ہے اُن کو

مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ

اندھیروں سے روشنی کی طرف اپنے اذن سے

وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

اور چلاتا ہے اُن کو سیدھی راہ پر ﴿١٧﴾

بے شک کفر کیا اُن لوگوں نے جنہوں نے کہا کہ یقیناً اللہ ہی

مسیح ابن مریم ہے۔ (اے پیغمبر! کہہ دو:

کہ کس کا بس چل سکتا ہے اللہ کے آگے ذرا بھی

اگر وہ چاہے ہلاک کرنا مسیح ابن مریم کو،

اُس کی ماں کو اور اُن لوگوں کو جو زمین میں ہیں، سب کو

اور اللہ ہی کے لیے ہے بادشاہی آسمانوں کی، زمین کی

اور اُس کی جو اُن کے درمیان ہے۔ پیدا کرتا ہے جو چاہے

اور اللہ تو ہر چیز پر پوری قدرت رکھتا ہے ﴿۱۵﴾

اور کہتے ہیں یہود و نصاریٰ ہم بیٹے ہیں

اللہ کے اور اُس کے چہیتے ہیں۔ کہہ دو پھر کیوں سزا دیتے تھے ہمیں

تمہارے گناہوں پر۔ نہیں بلکہ تم بھی بشر ہو اُنہی میں سے جو

اُس نے پیدا فرمائے ہیں۔ بخش دے جسے چاہے

اور عذاب دے جسے چاہے۔ اور اللہ ہی کے لیے ہے

بادشاہی آسمانوں کی اور زمین کی اور اُس کی جو اُن دونوں کے درمیان ہے

اور اُس کی طرف (سب کو) لوٹ کر جانا ہے ﴿۱۶﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ

الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ قُلْ

فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ

وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱۵﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ

اللَّهِ وَأَحِبَّاءُهُ ۗ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ

بِذُنُوبِكُمْ ۗ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ

خَلَقَ ۗ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ

وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ

مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ

وَالِئِنَّهُ الْمَصِيرُ ﴿۱۶﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ

لے اہل کتاب! بے شک آیا ہے تمہارے پاس

مَرَّسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ

ہمارا رسول جو بیان کرتا ہے تمہارے لیے (ہم سے احکام)

عَلَىٰ قُرْآنٍ مِّنَ الرَّسُولِ أَنْ تَقُولُوا

ایک مدت تک سلسلہ رسالت منقطع رہنے کے بعد۔ مبادا کہو تم

مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ

کہ نہیں آیا ہمارے پاس کوئی خوشخبری دینے والا

وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ

اور نہ ڈرانے والا پس آگیا تمہارے پاس خوشخبری دینے والا

وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤﴾

اور ڈرانے والا اور اللہ ہر چیز پر پوری طرح قادر ہے ﴿١٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ

اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم سے لے میری قوم!

اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ

یا کرو اللہ کا احسان اپنے اوپر اس بات کا کہ پیدا کیے اُس نے

فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا

تم میں نبی اور بنایا تم کو بادشاہ

وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ

اور دیا تم کو وہ کچھ جو نہیں دیا تھا

أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

کسی کو بھی اہل عالم میں سے ﴿١٥﴾

يُقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ

لے برادران قوم! داخل ہو جاؤ ارض مقدس میں

الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ

جو لکھ دی ہے اللہ نے تمہارے لیے

وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ

اور نہ پسا ہو جانا (مقابلے سے) اپنی پیٹھ موڑ کر

فَتَنْقَلِبُوا خِصْرِينَ ﴿١٦﴾

(ایسا کرو گے) تو پیٹھو گے تم ناکام و نامراد ﴿١٦﴾

قَالُوا يَبْنَوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا

کنے لگے لے موسیٰ! بے شک وہاں آباد ہے ایک قوم

جَبَّارِينَ ۗ وَإِنَّا لَنَدْخُلُهَا

بہت طاقتور اور ہم ہرگز نہ داخل ہوں گے اُس میں

حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا ۚ فَإِن يَخْرُجُوا

جب تک کہ نہ نکل جائیں وہ وہاں سے؛ البتہ اگر وہ نکل جائیں

مِنْهَا فَإِنَّا دَخَلُونَا ﴿١٧﴾

وہاں سے تو ہم ضرور داخل ہوں گے ﴿١٧﴾

قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ

کہا دو مردوں نے انہی ڈرنے والوں میں سے ،

أَنعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا

کہ انعام کیا تھا اللہ نے جن پر۔ کہ داخل ہو جاؤ تم

عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۚ فَإِذَا

اُن پر (حملہ کر کے) دروازے میں۔ پھر جب

دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُم

داخل ہو جاؤ گے تم اس میں تو بے شک تم ہی

غَالِبُونَ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فِتْوَاكُمُ

غالب رہو گے اور اللہ ہی پر بھروسہ کرو ،

إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾

اگر ہو تم ایمان والے ﴿٣٦﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنُتَذَخَّرُهَا

انہوں نے کہا اے موسیٰ! ہم ہرگز نہ داخل ہوں گے اس میں

أَبَدًا مَّا دَامُوا فِيهَا فَازْهَبْ

کبھی ، جب تک موجود ہیں وہ لوگ وہاں سو جاؤ

أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هُنَا قَاعِدُونَ ﴿٣٧﴾

تم اور تمہارا رب اور جنگ کرو تم دونوں ہم تو یہیں بیٹھے ہیں ﴿٣٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ

موسیٰ نے کہا اے میرے رب! نہیں میرے اختیار میں

إِلَّا نَفْسِي وَآخِي فَأَفْرُقْ

مگر میری ذات اور میرا بھائی۔ پس فیصلہ فرما دے تو

بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٣٨﴾

درمیان ہمارے اور اس نافرمان قوم کے ﴿٣٨﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ

ارشاد ہوا اچھا تو وہ (ملک) حرام کر دیا گیا ہے اُن پر

أَرْبَعِينَ سَنَةً ۚ يَتَّبِعُونَ فِي الْأَرْضِ

چالیس سال کے لیے۔ بھٹکتے پھریں گے یہ لوگ زمین میں

فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٣٩﴾

سو نہ غم کھاؤ تم اس نافرمان قوم پر ﴿٣٩﴾

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِ آدَمَ بِالْحَقِّ ۗ

اور سنا ڈال ان کو قصہ آدم کے دو بیٹوں کا بے کم و کاست

إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبَلُ

جب پیش کی دونوں نے قربانی تو قبول کر لی گئی

مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَلْ مِنَ الْآخَرِ

اُن میں سے ایک کی اور نہ قبول ہوئی دوسرے کی

قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ ۗ

اُس نے کہا میں ضرور تمہیں قتل کر دوں گا۔

قَالَ إِنَّمَا يُتَقَبَلُ

اُس نے جواب دیا حقیقت یہ ہے کہ قبول کرتا ہے

اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿۳۵﴾

اللہ (قربانی) پر ہیزگاروں کی ﴿۳۵﴾

لِيُنْ بَسَطَتِ الرَّأْيَ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي

(اور) اگر بڑھائے گا تو میری طرف اپنا ہاتھ مجھے قتل کرنے کے لیے

مَا أَنَا بِبَاسٍ بِيَدَيْكَ إِلَّا قَتْلَكَ ۗ

تو میں نہیں بڑھاؤں گا اپنا ہاتھ تجھے قتل کرنے کے لیے،

إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿۳۶﴾

یقیناً میں ڈرتا ہوں اللہ سے جو رب ہے سب جہانوں کا ﴿۳۶﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ آبَائِي

البتہ میں چاہتا ہوں کہ سمیٹ لے تو میرا گناہ بھی

وَأَثِمَكَ فَتَكُونَ مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ

اور اپنا گناہ بھی پھر ہو جائے تو اہل دوزخ میں سے

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿۳۷﴾

اور یہی ہے سزا ظالموں کی ﴿۳۷﴾

فَطَوَّعَتْ لَهَا نَفْسُهُ

بالآخر مرغوب بنا دیا اس کے لیے اس کے نفس نے

قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ

قتل کرنا اپنے بھائی کا سو قتل کر دیا اُس نے اُسے

فَأَصْبَرَ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿۳۸﴾

اور ہو گیا وہ شامل نقصان اٹھانے والوں میں ﴿۳۸﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ

پھر بھیجا اللہ نے ایک کو جو کریدنے لگا زمین کو

لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۗ

تاکہ دکھائے اُسے کہ کس طرح چھپائے لاش اپنے بھائی کی

قَالَ يُونَيْتَى أَتَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ

بولابائے میری بدبختی! کیا میں اس سے بھی عاجز ہوں کہ ہوتا

مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأَوَارَى سَوْءَةَ

مثل اس کوڑے کے اور چھپا سکتا لاش

أَخِي ۗ فَاصْبِرْ مِنَ الدَّامِنِينَ ﴿٣٥﴾

اپنے بھائی کی۔ غرض کہ ہو گیا وہ نادام ﴿٣٥﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ ۗ كَتَبْنَا

اسی وجہ سے فرض کر دیا ہم نے

عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ نِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ

بنی اسرائیل پر کہ جس نے قتل کیا

نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ

کسی انسان کو بغیر اس کے کہ اس نے کسی کی جان لی ہو

أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ

یا فساد مچایا ہو زمین میں تو گویا اس نے قتل کر ڈالا

النَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَمَنْ أَحْيَاهَا ۗ

سب انسانوں کو اور جس نے زندگی بخشی ایک انسان کو

فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا ۗ

تو گویا اس نے زندہ کیا سب انسانوں کو

وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلْنَا

اور بے شک آچکے ہیں اُن کے پاس ہمارے رسول

بِالْبَيِّنَاتِ ۗ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ

واضح احکام لے کر پھر بھی یقیناً بہت سے لوگ ان میں سے

بَعُدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَكُسْرٍ فُؤُونَ ﴿٣٦﴾

اس کے بعد بھی زمین میں زیادتیاں کرتے رہے ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ

صرف یہی ہے سزا۔ اُن لوگوں کی جو جنگ کرتے ہیں

اللَّهِ وَرَسُولَهُ وَيَسْعُونَ

اللہ اور اس کے رسول سے اور بھاگ دوڑ کرتے ہیں

فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا

زمین میں فساد مچانے کی کشتی کے جائیں

أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ

یا سولی چڑھانے جائیں یا کاٹے جائیں اُن کے ہاتھ

وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا

اور پاؤں مخالف سمتوں سے یا نکال دیئے جائیں

مِنَ الْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ

ملک سے۔ یہ (سزا) ان کے لیے ذلت و خواری ہے

فِي الدُّنْيَا وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

دنیا میں اور اُن کے لیے ہے آخرت میں

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٧﴾

عذابِ عظیم ﴿٣٧﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا

مگر جنہوں نے توبہ کی قبل اس کے کہ تم قابو پاؤ

عَلَيْهِمْ ۚ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

اُن پر توجان لو کہ بے شک اللہ

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٨﴾

معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے ﴿٣٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

اے ایمان والو! ڈرتے رہو اللہ سے

وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا

اور تلاش کرو اس تک (پہنچنے کا) ذریعہ اور جہاد کرو

فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

اس کی راہ میں تاکر تم فلاح پاؤ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَ أَنَّ لَهُمْ

یقیناً جن لوگوں نے کفر کیا اگر ہوں کے پاس

مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ

جو زمین میں ہے سب کا سب اور اتنا ہی مزید اُس کے ساتھ

لَيُفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ الْقَيْمَةِ

تاکر فدیہ کر دیں وہ اُسے عذابِ روزِ قیامت کے بدلے

مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٠﴾

تو نہ قبول کیا جائے گا وہ اُن سے اور اُن کے لیے ہے دردناک عذاب ﴿٤٠﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ

وہ چاہیں گے کہ نکل جائیں آگ سے

وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا ۚ

مگر وہ نہیں نکل پائیں گے اس میں سے

وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٤﴾

اور ان کے لیے ہوگا ہمیشہ رہنے والا عذاب ﴿٢٤﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا

اور چور مرد اور چور عورت، کاٹ دو ہاتھ ان دونوں کے

جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا

یہ بدلہ ہے ان کی کمائی کا، عبرت ناک سزا کے طور پر

مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٥﴾

اللہ کی طرف سے اور اللہ ہر چیز پر غالب، کامل حکمت والا ہے ﴿٢٥﴾

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ

پھر جس نے توبہ کی اپنے ظلم کے بعد

وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۗ

اور اصلاح کر لی توبہ کے بعد اللہ توبہ قبول کر لیتا ہے اس کی،

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٦﴾

یقیناً اللہ بخشنے والا اور رحم کرنے والا ہے ﴿٢٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ

کیا تم نہیں جانتے کہ اللہ ہی کے لیے ہے بادشاہی

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ

آسمانوں کی اور زمین کی عذاب دے جسے چاہے

وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ

اور بخش دے جسے چاہے

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٧﴾

اور اللہ ہر چیز پر پوری طرح قادر ہے ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ

يُكَفِّرُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ

قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ

تُؤْمِنُ قُلُوبُهُمْ ۚ وَمِنَ الَّذِينَ

هَادُوا ۗ سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ

سَمِعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ ۚ

لَمْ يَأْتُوكَ ۗ يُخَذِّفُونَ الْكَلِمَ

مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ ۗ يَقُولُونَ

إِنْ أُوْتِينَا هَذَا فَخَذُوهُ

وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوهُ

وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ

مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۗ

لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حِزْبٌ ۗ

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥٠﴾

لے رسول! نہ غمگین کریں تم کو وہ لوگ جو

تیزگامی دکھاتے ہیں کفر کی راہ میں، ان لوگوں میں سے جو

کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے محض اپنے منہ سے جبکہ نہیں

ایمان لائے ان کے دل اور ان لوگوں میں سے بھی جو

یہودی ہیں کان لگانے والے ہیں جھوٹ پر

اور سن گن لیتے ہیں دوسرے لوگوں کے لیے

جو نہیں آئے تمہارے پاس، تحریف کرتے ہیں کلمات میں

ان کو اصل مقام سے ہٹا کر، کہتے ہیں

اگر دیا جائے تم کو یہ حکم تو اسے قبول کر لو

اور اگر نہ دیا جائے یہ حکم تو بچتے رہنا

اور جسے چاہے اللہ ہی فتنے میں ڈالنا تو نہیں کر سکتے تم اس کی بد

اللہ کے مقابلے میں ذرا بھی۔ یہ وہ لوگ ہیں کہ

نہیں چاہا اللہ نے کہ پاک کرے ان کے دلوں کو

ان کے لیے ہے دنیا میں حِزب

اور ان کے لیے ہے آخرت میں عذابِ عظیم ﴿۵۰﴾

سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْلُونَ

لِلسُّخْتِ ۚ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ

بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ

وَإِنْ تَعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ

شَيْئًا ۚ وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ

بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۚ إِنَّ اللَّهَ

يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٥٦﴾

وَكَيفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ

التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ

ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

بڑے ہی سُننے والے ہیں جھوٹ کے اور بہت کھانے والے

حرام کے سوا اگر آئیں وہ تمہارے پاس تو فیصلہ کرو

ان (کے جھگڑوں) کا یا منہ موڑ لو ان سے

اور اگر منہ موڑ لو گے ان سے تو ہرگز نہ بگاڑ سکیں گے وہ تمہارا

کچھ بھی اور اگر تم فیصلہ کرو تو کرو فیصلہ

ان کے درمیان انصاف کے ساتھ۔ بے شک اللہ

محبوب رکھتا ہے انصاف کرنے والوں کو ﴿٥٦﴾

اور کس طرح حکم بنائیں گے یہ تم کو حالانکہ ان کے پاس

تورات ہے جس میں (لکھا) ہے اللہ کا حکم

پھر بھی منہ موڑ لیتے ہیں یہ (اس سے) اس کے بعد بھی

(اصل بات یہ ہے کہ) نہیں ہیں یہ ایمان والے ﴿٥٧﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى

بے شک ہم نے نازل کی تورات جس میں ہے ہدایت

وَأَنْتُمْ بِهَا تُحْكُمُ الَّذِينَ الَّذِينَ

اور روشنی فیصلہ کرتے تھے اسی کے مطابق انبیا جو

أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ

فرمانبردار تھے (اللہ کے، ان لوگوں کے معاملات) کا جو

هَادُوا وَالرَّبِّدِيُونَ

یہودی کھلائے اور (فیصلہ کرتے ہیں) درویش

وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتَحْفَظُوا

اور علما بھی (اسی کے مطابق) کیونکہ وہ محافظ ٹھہرائے گئے تھے

مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ

کتاب اللہ کے اور تھے وہ اس پر گواہ

فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْا

سو تم مت ڈرو لوگوں سے اور مجھ ہی سے ڈرو

وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا

اور نہ بیچو میری آیات کو حقیر معاوضہ پر۔

وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ

اور جو لوگ فیصلہ نہ کریں ان احکام کے مطابق جو نازل کیے ہیں

اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

اللہ نے تو ایسے ہی لوگ کافر ہیں ﴿٣٧﴾

وَكُتِبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا

اور لکھ دیا تھا ہم نے ان کے لیے تورات میں

أَرْبَ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ ۖ

(یہ حکم) کہ جان کا بدلہ جان ہے

وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ

اور آنکھ کا بدلہ آنکھ، ناک کا بدلہ ناک

وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ ۖ

اور کان کا بدلہ کان اور دانت کا بدلہ دانت ہے

وَالْجُرُودَ قِصَاصٌ ۚ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ

اور زخموں کا بدلہ ویسا ہی زخم ہے پھر جو شخص معاف کر دے

فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ

تو وہ کفارہ ہے اس (کے گنہوں) کا۔ اور جو لوگ فیصلہ نہ کریں

بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

اس (قانون) کے مطابق جو نازل کیا ہے اللہ نے

فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٨﴾

تو ایسے ہی لوگ ظالم ہیں ﴿٣٨﴾

وَقَفَيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ

اور بھیجا ہم نے ان نبیوں کے نقوشِ قدم پر

بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا

عیسیٰ ابن مریم کو تصدیق کرنے والا بنا کر اس حصہ کا جو

بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ

موجود تھا اس سے پہلے تورات میں سے

وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى

اور عطا کی ہم نے اس کو انجیل جس میں ہدایت

وَأَنزَلْنَا ۗ وَمُصَدِّقًا لِّمَا

اور روشنی ہے اور تصدیق کرتی ہے اس حصہ کتاب کی جو

بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى

موجود تھا تورات میں سے اور ہدایت

وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

اور نصیحت پر مہینہ گزاروں کے لیے ۝

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا

اور چاہیے کہ فیصلے کریں اہل انجیل اس قانون کے مطابق جو

أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ

نازل کیا اللہ نے اس میں اور جو نہیں فیصلہ کرتے

بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ

اس کے مطابق جو نازل کیا اللہ نے

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

تو ایسے ہی لوگ نافرمان ہیں ۝

پھر نازل کی ہم نے تم پر (اے نبی) یہ کتاب حق کے ساتھ
جو تصدیق کرنے والی ہے اس کی جو موجود ہے اس سے پہلے

الکتاب میں سے اور نگہبان ہے اس کی

سو فیصلے کرو تم اُن کے درمیان اس کے مطابق جو نازل کیا

اللہ نے اور مت پیروی کرو اُن کی خواہشات کی،

(منزور کر اس سے جو آگیا ہے تمہارے پاس حق

ہر ایک کے لیے تم میں سے مقرر کی ہے ہم نے شریعت

اور راستہ اور اگر چاہتا اللہ تو بنا دیتا تم کو

ایک ہی اُمت لیکن یہ اس لیے کیا کر آزمائے تم کو

ان احکام کے بارے میں جو اس نے تم کو دیے ہیں

سو تم سبقت لے جاؤ نیکیوں میں۔ اور اللہ ہی کی طرف

لوٹنا ہے تم سب کو پھر آگاہ کرے گا وہ تم کو

ان اُمور سے جن میں تم اختلاف کرتے تھے ﴿۵﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

مِنَ الْكِتَابِ وَ مُهَيِّمًا عَلَيْهِ

فَأَحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ

اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ

عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ

لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً

وَمِنْهَا جَاءَ ؕ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ

أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ

فِي مَا أَنْزَلْنَا

فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ؕ إِلَى اللَّهِ

مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ

بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿۵﴾

وَإِنِ احْكَمَ بَيْنَهُمْ

اور دھکم دپتے ہیں ہم تم کو کہ فیصلہ کیا کرو ان کے معاملات کا

بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ

اس کے مطابق جو نازل کیا ہے اللہ نے اور نہ پیروی کرنا

أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرُهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ

ان کی خواہشات کی اور محتاط رہنا کہ مبادا یہ لوگ تم کو فتنے میں مبتلا کر دیں

عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

(اور منحرف کر دیں) کسی ایسے حکم سے جو نازل کیا ہے اللہ نے

إِلَيْكَ ۗ فَإِن تَوَلَّوْا فاعْلَمْ

تم پر۔ پھر اگر وہ منہ موڑ جائیں تو جان لو

أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُمْ

کہ چاہتا ہے اللہ کہ مبتلائے مصیبت کرے ان کو

بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۗ وَإِن

پاداش میں ان کے بعض گناہوں کی۔ اور بے شک

كثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿۱۹﴾

انسانوں میں سے اکثر نافرمان ہیں ﴿۱۹﴾

أَفْحَكَمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۗ

تو کیا پھر یہ لوگ زمانہ جاہلیت کا فیصلہ چاہتے ہیں

وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا

حالانکہ کون بہتر ہے اللہ سے فیصلہ کرنے والا

لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿۲۰﴾

ان لوگوں کے نزدیک جو اُس پر یقین رکھتے ہیں ﴿۲۰﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا

اسے ایمان والو! نہ بناؤ

الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ ۗ

یہود و نصاریٰ کو دوست۔

بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَمَنْ

وہ باہم دوست ہیں ایک دوسرے کے اور جو کوئی

يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فإِنَّهُ مِنْهُمْ ۗ

دوستی کرے گا ان سے، تم میں سے تو وہ انہی میں سے ہے۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۲۱﴾

بے شک اللہ نہیں ہدایت دیتا ظالم لوگوں کو ﴿۲۱﴾

اسی لیے دیکھتے ہو تم ان کو جن کے دلوں میں (نفاق کا روگ ہے

کو وہ دوڑ کر گھستے ہیں ان میں کتے ہیں کہ ہمیں ڈر ہے

کہ کہیں نہ آجائے ہم پر گردشِ زمانہ۔ سو قریب ہے کہ اللہ

ہمکنہ کر دے تمہیں) فتح سے یا کوئی اور صورت (غلبے کی پیدا کرنے)

اپنی جناب سے اور ہو جائیں وہ۔ اُس پر جو

چُھپا رکھا تھا انہوں نے اپنے دلوں میں، پشیمان ﴿۳۷﴾

اور کہیں (اس وقت) اہل ایمان کہ کیا یہی ہیں

وہ لوگ جو قسمیں کھاتے تھے اللہ کی، کئی قسمیں

کہ بے شک ہم تمہارے ساتھ ہیں؛ برباد ہو گئے ان کے اعمال

اور ہو گئے وہ خسارہ اٹھانے والے ﴿۳۸﴾

لے ایمان والو! جو کوئی پھرے گا تم میں سے

اپنے دین سے تو عنقریب لائے گا اللہ

ایسے لوگوں کو جو محبوب ہوں گے اللہ کو اور انہیں اللہ سے محبت ہوگی

مہربان، مسلمانوں پر اور سخت،

کفار کے لیے جہاد کریں گے وہ

اللہ کی راہ میں اور نہ ڈریں گے

ملامت سے کسی ملامت کرنے والے کی؛ یہ فضل ہے

اللہ کا جو دیتا ہے وہ جسے چاہے۔

اور اللہ وسیع ذرائع کا مالک اور سب کچھ جاننے والا ہے ﴿۳۹﴾

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ

يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى

أَنْ تَصِيبَنَا دَائِرَةٌ ۚ فَعَسَى اللَّهُ

أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ

مَنْ عِنْدَهُ فَيُصِيبُهَا عَلَى مَا

أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِيمِينَ ﴿۳۷﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلُو كَذِبٍ

الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۚ

إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ

فَأَصْبَحُوا خُسْرِينَ ﴿۳۸﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ

عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ

بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۚ

أَذَلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ

عَلَى الْكَافِرِينَ ۚ يُجَاهِدُونَ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ

لَوْمَةَ لَأِيمٍ ۚ ذَلِكَ فَضْلُ

اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۹﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

حقیقت یہ ہے کہ تمہارا دوست تو بس اللہ اور اس کا رسول

وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ

اور وہ لوگ ہیں جو ایمان لائے (اللہ اور رسول پر) وہ لوگ جو

يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

قائم کرتے ہیں نماز اور دیتے ہیں زکوٰۃ

وَهُمْ رَكَعُونَ ﴿٥٥﴾

اور وہ جھکے والے ہیں (اللہ کے حضور) ﴿٥٥﴾

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور جو کوئی دوست بن جائے گا اللہ اور اس کے رسول کا

وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ

اور ان کا جو ایمان لائے تو بے شک اللہ کی جماعت

هُمْ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾

ہی سب پر غالب رہنے والی ہے ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ

اے ایمان والو! مت بناؤ۔ ان لوگوں کو جنہوں نے

اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا

بنالیا ہے تمہارے دین کو مذاق اور کھیل

مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

ان میں سے جنہیں دی گئی تھی کتاب

مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَاءَ ۖ

تم سے پہلے اور کفار کو — اپنا دوست

وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

اور ڈرتے رہو اللہ سے اگر ہو تم ایمان والے ﴿٥٧﴾

وَ إِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا

اور جب منادی کرتے ہو تم نماز کی تو بنالیتے ہیں وہ اُسے

هُزُؤًا وَ لَعِبًا ۗ

مذاق اور کھیل

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

یہ اس وجہ سے ہے کہ وہ لوگ بے عقل ہیں ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ

کہہ دو کہ اے اہل کتاب! نہیں خدا اور نفرت کرتے تم

مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ

ہم سے مگر اس وجہ سے کہ ایمان لائے ہم اللہ پر

وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ

اور اس پر جو نازل ہوا ہماری طرف اور اس پر جو نازل ہوا

مِن قَبْلُ ۖ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

(ہم سے) پہلے واقعہ یہ ہے کہ تم میں اکثر نافرمان ہیں ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَلِكَ

کو کیا میں بتاؤں تم کو کہ کون زیادہ بُرے ہیں اُن سے بھی

مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ ۚ مَن لَعَنَهُ

انجام کے لحاظ سے، اللہ کے نزدیک، وہ جن پر لعنت کی

اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ

اللہ نے اور غضب ٹوٹا (اس کا) اُن پر اور بنا دیا

مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ

اُن میں سے بعض کو بندر اور سوز اور جنہوں نے بندگی کی

الطَّاغُوتَ ۚ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا

طاغوت کی یہی لوگ بدتر ہیں درجہ میں

وَ أَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٥٠﴾

اور زیادہ بھٹکے ہوئے ہیں سیدھے راستے سے ﴿٥٠﴾

وَ إِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا

اور جب آتے ہیں تمہارے پاس تو کہتے ہیں ایمان لائے ہم

وَ قَدْ دَخَلُوا بِآلِ كُفْرٍ

حالانکہ وہ آئے بھی کفریے ہوئے

وَ هُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ

اور وہ گئے بھی کفریے ہوئے اور اللہ خوب جانتا ہے

بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٥١﴾

جو کچھ وہ چھپائے ہوئے ہیں (دلوں میں) ﴿٥١﴾

وَ تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ

اور دیکھتے ہو تم ان میں سے اکثر کو کہ دوڑ دھوپ کرتے ہیں

فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَ أَكَلِهِمُ السُّحْتَ ۚ

گناہ اور ظلم زیادتی کے کاموں میں اور حرام کھانے میں

لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾

یقیناً بہت ہی بُرے ہیں وہ کام جو یہ کر رہے ہیں ﴿٥٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبِّيُّونَ وَالْأَخْبَارُ

کیوں نہیں منع کرتے انہیں اُن کے درویش اور علما

عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَ أَكَلِهِمُ السُّحْتَ ۚ

گناہ کی بات کہنے سے اور حرام کھانے سے

لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٥٣﴾

بہت ہی بُرے ہیں وہ کام جو یہ کر رہے ہیں ﴿٥٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ ۗ

اور کہتے ہیں یہودی کہ اللہ کا ہاتھ بندھا ہوا ہے،

عَلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلَعُنُوا

بندھ گئے اُن کے ہاتھ اور لعنت پڑی اُن پر

بِمَا قَالُوا مَبْلُ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَيْنِ ۙ

اس (جو) اس کی بدولت بلکہ اس کے ہاتھ کھلے ہوئے ہیں

يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ

خیر کرتا ہے جس طرح چاہے اور ضرور اضافہ ہوگا

كثِيرًا مِّنْهُمْ مَّا أُنزِلَ

اُن میں سے بہت سوں میں، اس کلام سے جو نازل ہوا ہے

إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۗ

تم پر تمہارے رب کی طرف سے، سرکشی میں اور کفر میں

وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعِدَاةَ

اور ڈال دی ہے ہم نے اُن کے درمیان عداوت

وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ كُلَّمَا

اور دشمنی روزِ قیامت تک کے لیے۔ جب کبھی

أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا

بھڑکتے ہیں یہ آگ جنگ کے لیے تو بجھا دیتا ہے اُسے

اللَّهُ وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا ۗ

اللہ اور دوڑ دھوپ کرتے ہیں وہ زمین میں فساد پھیلانے کی خاطر۔

وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝۳۴

اور اللہ نہیں پسند کرتا فساد کرنے والوں کو ۝۳۴

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا

اور اگر کہیں یہ اہل کتاب ایمان لے آتے

وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

اور تقویٰ اختیار کرتے تو دُور کر دیتے ہم اُن سے اُن کے گناہ

وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ۝۳۵

اور داخل کرتے ہم اُن کو نعمت بھری جنتوں میں ۝۳۵

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

اور اگر انہوں نے قائم کیا ہوتا تورات اور انجیل کو

وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ

اور ان تعلیمات کو جو نازل کی گئی ہیں اُن کی طرف

فَمِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ

اُن کے رب کی طرف سے تو رزق ملتا اُن کو اُن کے اوپر سے بھی

وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ

اور اُن کے پاؤں کے نیچے سے بھی، اُن میں ایک گروہ

مُقْتَصِدَةٌ ۗ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ

راست رو ہے۔ اور بہت سے ان میں

سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

ایسے ہیں کہ بہت بُرا ہے وہ عمل جو وہ کرتے ہیں ﴿٣٦﴾

يَأْتِيهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ

اے رسول! پہنچا دو جو کچھ نازل کیا گیا ہے تم پر

مِنْ رَبِّكَ ۗ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ

تمہارے رب کی طرف سے اور اگر نہ کیا تم نے (ایسا)

فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ ۗ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ

تو نہ ادا کیا تم نے حق اس کی پیغمبری کا اور اللہ بچائے گا تم کو

مِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

لوگوں (کے شر) سے بے شک اللہ

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

نہیں دکھاتا کامیابی کی راہ کافروں کو ﴿٣٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ كَسْتُمْ

(اے پیغمبر! کہہ دو: اے اہل کتاب! نہیں ہو تم

عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ

کسی راہ پر جب تک کہ نہ قائم کرو تم تورات

وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ

اور انجیل کو اور اس تعلیم کو جو نازل کی گئی ہے تم پر

مِّنْ رَبِّكُمْ ۗ وَلِكَبِيرَاتٍ

تمہارے رب کی طرف سے۔ اور ضرور بڑھائے گا

كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ

ان میں سے بہت سوں کو وہ دکلام، جو نازل کیا گیا تم پر

مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۗ

تمہارے رب کی طرف سے، سرکشی اور کفر میں۔

فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

سو تم غم نہ کرو ایسے کافروں پر ﴿٣٨﴾

لَاتِ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّبِئُونَ وَالنَّصْرَىٰ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا

بے شک وہ لوگ جو مسلمان ہیں اور جو یہودی ہیں
اور صابی اور نصاریٰ (ان میں سے) جو بھی ایمان لائے
اللہ پر اور یومِ آخرت پر اور کیے انہوں نے نیک عمل

فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۳۰﴾ تو نہیں ہے کسی قسم کا خوف اُن کے لیے اور نہ ہی وہ غمگین ہوں گے ﴿۳۰﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا
جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ
أَنْفُسُهُمْ ۖ فَرِيقًا كَذَّبُوا
وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿۳۱﴾

(اور) یقیناً لیا تھا ہم نے عہد بنی اسرائیل سے
اور بھیجے ہم نے ان کی طرف رُسل۔ جب بھی
آیا اُن کے پاس کوئی رسول ایسا حکم لے کر جو پسند نہ آیا
اُن کے نفس کو تو بعض کو جھٹلایا انہوں نے
اور بعض کو قتل ہی کر دیتے رہے ﴿۳۱﴾

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً
فَعَمُوا وَصَبُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَبُّوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ ۗ

اور سمجھتے رہے کہ نہ رونما ہوگا کوئی فتنہ
سو وہ اندھے اور بہرے ہو گئے پھر توبہ قبول کر لی اللہ نے
ان کی پھر (دوبارہ) اندھے اور بہرے ہو گئے اُن میں سے بہت

وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿۳۲﴾

اور اللہ پوری نظر رکھے ہوئے ہے ان باتوں پر جو وہ کرتے ہیں ﴿۳۲﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

یقیناً کافر ہوئے وہ جنہوں نے کہا کہ بے شک اللہ

هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيحُ

مسیح ابن مریم ہی ہے۔ حالانکہ کہا تھا مسیح نے کہ

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ ۖ اَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي

اے بنی اسرائیل! عبادت کرو اللہ کی جو رب ہے میرا بھی

وَرَبِّكُمْ ۗ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ

اور رب ہے تمہارا بھی بے شک جس نے شرک کیا

بِاللَّهِ فَقَدْ حَزَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ

اللہ کے ساتھ سو حرام کر دی اللہ نے اس پر جنت

وَمَا أُوْنَةُ النَّارِ ۚ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنَ أَنْصَارٍ ﴿۳۳﴾

اور ٹھکانا ہے اس کا دوزخ اور نہیں ہوگا ظالموں کا کوئی مددگار ﴿۳۳﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

یقیناً کافر ہوئے وہ جنہوں نے کہا کہ بلاشبہ اللہ

ثَلَاثٌ ثَلَاثَةٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ

تین میں کا تیسرا ہے۔ حالانکہ نہیں ہے کوئی معبود

إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَدْرَهُوا

سوائے الہ واحد کے اور اگر وہ باز نہ آئے

عَمَّا يَقُولُونَ لِيَمْسَسَنَّ الَّذِينَ

اس بات سے جو وہ کہتے ہیں تو ضرور پہنچے گا ان لوگوں کو جنہوں نے

كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

کفر کیا ان میں سے دردناک عذاب ﴿۲۷﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ

تو کیا نہ توبہ کریں گے یہ اللہ کے حضور

وَكَيَسْتَغْفِرُوا لَهُ ۗ

اولیٰ نہ گناہوں کی بخشش طلب نہیں کریں گے اُس سے

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

حالانکہ اللہ توبہ ہی معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ﴿۲۸﴾

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ ۗ

نہیں ہے مسیح ابن مریم مگر ایک رسول

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ

اللہ گزر چکے اس سے پہلے بہت سے رسول۔

وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۗ

اور اس کی ماں بھی ایک راست باز عورت تھی۔

كَانَا يَأْكُلِينَ الطَّعَامَ ۗ أَنْظُرْ كَيْفَ

کھاتے تھے دونوں کھانا، دیکھو کیسے

نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ

کھول کھول کر بیان کرتے ہیں ہم اُن کے سامنے نشانیاں،

ثُمَّ أَنْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٢٩﴾

پھر دیکھو کس طرف وہ اُلٹے پھرتے جا رہے ہیں ﴿۲۹﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

کہو! (پہلے پیغمبر اُن سے)؛ کیا تم پرستش کرتے ہو اللہ کو چھوڑ کر

مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا

ان کی جو نہیں رکھتے کچھ بھی اختیار تمہارے لیے نقصان کا

وَلَا نَفْعًا ۗ وَاللَّهُ هُوَ

اور نہ نفع کا؟ اور اللہ، وہ توبہ ہے

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

سہر بات کا سننے والا اور سب کچھ جاننے والا ﴿۳۰﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا

کہو اے اہل کتاب! مت حد سے بڑھا ہوا مالغہ کرو

فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ

اپنے دین کے معاملہ میں ناحق

وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ

اور مت پیروی کرو ان لوگوں کے خواہشاتِ نفس کی جو

قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ

خود بھی گمراہ ہوئے تم سے پہلے

وَأَضَلُّوا كَثِيرًا

اور گمراہ کر گئے بہت سوں کو

وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٤٤﴾

اور بھٹک گئے سیدھی راہ سے ﴿٤٤﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لعنت بھی گئی ان پر جنہوں نے کفر کیا تھا

مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ

بنی اسرائیل میں سے

عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ؑ

داؤد اور عیسیٰ بن مریم کی زبان سے -

ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٤٥﴾

کیونکہ وہ سرکش ہو گئے تھے اور حد سے بڑھ جاتے تھے ﴿٤٥﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ

وہ منع نہیں کرتے تھے ایک دوسرے کو کسی بُرے کام سے

فَعَلُواهُ لَبِئْسَ

جو وہ کرتے تھے۔ کیا ہی بُرا ہے

مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

یہ کام جو وہ کرتے تھے؟ ﴿٤٦﴾

تَرَى كَثِيرًا

دیکھتے ہو تم اکثر کو

مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ

ان میں سے کہ وہ دوستی کرتے ہیں

الَّذِينَ كَفَرُوا

ان سے جو کافر ہیں۔

لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ

یقیناً بہت ہی بُرا ہے وہ جو آگے بھیجا اپنے لیے

أَنْفُسَهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

انہوں نے خود، یعنی یہ کہ اللہ کا غضب ہوا ان پر

وَرَفِيَ الْعَذَابُ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٤٧﴾

اور عذاب میں وہ ہمیشہ رہیں گے ﴿٤٧﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ

اور اگر ان کا ایمان ہوتا

بِاللَّهِ وَالتَّيَّبِ

اللہ پر، تبتی پر

وَمَا أُنزِلَ

اور اس پر جو نازل ہوا

إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُواهُمْ

نبی کی طرف تو نہ بناتے یہ کافروں کو

أَوْلِيَاءَ وَ لَكِنَّ

دوست . لیکن (بات یہ ہے کہ،

كثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨١﴾

بہت سے ان میں نافرمان ہیں ﴿٨١﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ

تم پاؤ گے لوگوں میں سب سے زیادہ سخت

عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا

عداوت میں اہل ایمان سے

الْيَهُودَ وَالَّذِينَ

یہود کو اور ان کو جو

أَشْرَكُوا، وَ لَتَجِدَنَّ

مشرک ہیں اور تم پاؤ گے

أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً

سب سے زیادہ قریب دوستی میں

لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ

اہل ایمان کی، ان لوگوں کو جو

قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ۗ

کہتے ہیں کہ ہم نصاریٰ ہیں۔

ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ

یہ اس لیے کہ نصاریٰ میں

قِسْبِيسِينَ وَ رُهْبَانًا

عبادت گزار عالم ہیں اور درویش ہیں

وَ أَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

اور اس لیے کہ وہ تکبر نہیں کرتے ﴿٨٢﴾

﴿ وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ

إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ

تَفْبِضُ مِنَ الذَّمِّ مِمَّا عَرَفُوا

مِنَ الْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا

فَاكْتُتِبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٣٥﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ

وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ ۖ

وَنُظْمِعُ أَنْ يَدْخُلَنَا

رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٣٦﴾

فَأَنبَاهَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا

جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ

جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا

بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٣٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرَّمُوا

طَيْبَتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ

وَلَا تَعْتَدُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ

لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٣٩﴾

اور جب سنتے ہیں یہ لوگ وہ (کلام) جو نازل ہوا ہے

رسول پر تو دیکھو گے تم کہ ان کی آنکھوں سے

جاری ہو جاتے ہیں آنسو اس وجہ سے کہ پہچان لیتے ہیں وہ

حق کو اور کہتے ہیں اے ہمارے رب! ایمان لائے ہم

سو لکھ لے تو ہم کو گواہی دینے والوں میں ﴿۳۵﴾

اور کیا ہوا ہم کو کہ نہ ایمان لائیں ہم اللہ پر

اور اس پر جو پہنچا ہے ہمارے پاس حق

جبکہ ہم خواہش رکھتے ہیں کہ شامل کئے ہم کو

ہمارا رب صالح لوگوں میں ﴿۳۶﴾

سو صلہ دیا ان کو اللہ نے ان کے اس کہنے کی وجہ سے،

ایسی جنتیں کہ بہتی ہیں جن کے نیچے نہریں،

رہیں گے وہ ہمیشہ ان میں اور یہ ہے

جزا اچھا کام کرنے والوں کی ﴿۳۷﴾

اور وہ لوگ جنہوں نے ماننے سے انکار کیا اور جھٹلایا

ہماری آیات کو وہی ہیں اہل دوزخ ﴿۳۸﴾

اے ایمان والو! مت حرام ٹھہراؤ

پاکیزہ چیزیں جو حلال کی ہیں اللہ نے تمہارے لیے

اور مت حد سے بڑھو۔ بے شک اللہ

نہیں پسند کرتا حد سے بڑھنے والوں کو ﴿۳۹﴾

وَكُلُوا مِنَّمَا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا

اور کھاؤ اس میں سے جو رزق دیا ہے تم کو اللہ نے حلال

طَيِّبًا. وَاتَّقُوا اللَّهَ

اور پاکیزہ اور ڈرتے رہو اللہ سے

الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿۸۸﴾

جس پر تم ایمان رکھتے ہو ﴿۸۸﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ

نہیں گرفت فرماتا تم پر اللہ تمہاری لغو قسموں پر

وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدْتُمُ

لیکن ضرور مواخذہ کرے گا تم سے اُن پر جو مضبوط کپچے ہو تم

الْأَيْمَانَ ۚ فَكَفَّارَةٌ لِّإِطْعَامِ

اپنی قسمیں۔ سو کفارہ ہے اس کا کھانا کھلانا

عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ

دس محتاجوں کو اوسط دبے کا کھانا جو کھلاتے ہو تم

أَهْلِيكُمْ أَوْ كَسْوَتُھُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۚ

اپنے گھر والوں کو یا کپڑے پہناؤ اُن کو یا آزاد کرو ایک غلام

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ

پھر جس کو اس کی استطاعت نہ ہو وہ روزے رکھے تین دن کے

ذَلِكَ كَفَّارَةٌ لِّأَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ

یہ کفارہ ہے تمہاری قسموں کا، جب تم قسم کھا بیٹھو

وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَلِكَ

اور حفاظت کیا کرو اپنی قسموں کی۔ اس طرح

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ آيَاتِهِ

بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے اپنے حکم

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۸۹﴾

تا کہ تم شکر گزار بنو ﴿۸۹﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ

اے ایمان والو! بلاشبہ شراب

وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ

اور جو اور بت اور پانے (یہ سب)

رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ

گندے شیطانی کام ہیں سو اُن سے بچتے رہو

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿۹۰﴾

تا کہ تم صلاح پاؤ ﴿۹۰﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ

اصل بات یہ ہے کہ چاہتا ہے شیطان کہ ڈلوائے

بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ

تمہارے درمیان دشمنی اور بغض، شراب سے

وَالْمَيْسِرِ وَيَصَّدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ

اور جوئے سے اور روکے تم کو اللہ کی یاد سے

وَعَنِ الصَّلَاةِ، فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿١١﴾

اور نماز سے تو کیا تم باز آنے والے ہو ان (چیزوں) سے؟ ﴿١١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ

اور اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو رسول کی

وَاحْذَرُوا، فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ

اور بچتے رہو (برائیوں سے) پھر اگر تم نے منہ موڑا

فَاعَلِمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا

تو جان لو کہ درحقیقت ہماری رسول کے ذمہ تو صرف (احکام کا)

الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

پہنچا دینا ہے واضح طور پر ﴿١٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا

نہیں ہے ان لوگوں پر جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا

اور کرنے لگے نیک عمل، کچھ گناہ اس پر

طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا

جو وہ کھا چکے ہیں (پہلے) بشرطیکہ بچے رہیں وہ (آئندہ کے لیے)

وَأَمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور ایمان پر قائم رہیں اور اچھے کام کریں

ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَمَنُوا

پھر بچیں (حرام چیزوں سے) اور مانیں (احکام الہی کو)

ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا

پھر تقویٰ اختیار کریں اور اچھے کام کریں۔

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

اور اللہ دوست رکھتا ہے اچھے کام کرنے والوں کو ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْبُوْكُمْ اللَّهُ
بِسْمِيٍّ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ

اے ایمان والو! ضرور سبوتے گا تم کو اللہ
کسی شکار سے جو زد میں ہوگا

أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ

تمہارے ہاتھوں اور تمہارے نیزوں کی تاکہ دیکھے اللہ

مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ، فَمَنْ اعْتَدَى

کون ڈرتا ہے اس سے غائبانہ۔ پھر جس نے تجاوز کیا حد سے

بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

اس تنبیہ کے بعد تو اس کے لیے ہے دردناک عذاب ﴿١٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ

اے ایمان والو! نہ مارو شکار جبکہ ہو تم

حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَبِدًا

احرام میں اور جو کوئی شکار مارے گا تم میں سے جان بوجھ کر

فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ

تو اس کا تاوان ہے مثل اس شکار کے جو مارا ہے اس نے

مِنَ النَّعِيمِ يُحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ

کوئی مویشی، جس کا فیصلہ کریں گے دو منصف تم میں سے

هَدْيًا بَلِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كِفَارَةً

جو بطور زندرانہ پہنچایا جائے گا خانہ کعبہ تک یا کفارہ ہے

طَعَامٌ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ

کھانا مکھلائے مسکینوں کو یا ان کے برابر

صِيَامًا يَدُوقُ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا

روزے رکھے تاکہ چکھے سزا اپنے کیے کی۔ معاف کیا

اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ، وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ

اللہ نے وہ جو ہو چکا پہلے اور جو کوئی دوبارہ کرے گا تو بدلے لے گا

اللَّهُ مِنْهُ، وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿١٧﴾

اللہ اس سے اور اللہ زبردست ہے، بدلہ لینے کی طاقت رکھتا ہے ﴿١٧﴾

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ

حلال کر دیا گیا ہے تمہارے لیے سمندری شکار اور اس کا کھانا

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ،

فائدے کے لیے تمہارے اور مسافروں کے بھی

وَحُرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ

اور حرام کیا گیا تم پر خشکی کا شکار جب تک ہو تم

حُرْمًا، وَاتَّقُوا اللَّهَ

احرام میں اور ڈرتے رہو اللہ سے

الَّذِي إِلَيْهِ تَحْشَرُونَ ﴿١٨﴾

جس کے حضور تم سب کو گھیر کر حاضر کیا جائے گا ﴿١٨﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ

بنایا ہے اللہ نے کعبہ کو جو حرمت والا گھر ہے

قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ

اجتماعی زندگی کا مرکز و محور لوگوں کے لیے نیز حرمت والے مہینوں،

وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ؕ

قربانی کے جانوروں اور قلا دلوں کو بھی (بنادیا اس کام میں معاون)

ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ

یہ اس لیے کہ تم جان لو کہ بے شک اللہ جانتا ہے

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ

ہر وہ بات جو ہے آسمانوں میں اور جو ہے زمین میں

وَ اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۹۴﴾

اور بے شک اللہ ہر چیز کا علم رکھنے والا ہے ﴿۹۴﴾

اِعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

خبردار ہو جاؤ کہ یقیناً اللہ بہت سخت ہے سزا دینے میں

وَ اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۹۵﴾

اور یقیناً اللہ معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا بھی ہے ﴿۹۵﴾

مَا عَلٰی الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغَةُ

نہیں ہے رسول کی ذمہ داری مگر پیغام پہنچا دینا

وَ اللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ ﴿۹۶﴾

اور اللہ کو معلوم ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو تم چھپاتے ہو ﴿۹۶﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ

اے رسول! کہہ دو کہ برابر نہیں ہو سکتے ناپاک اور پاک

وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ ؕ

اگرچہ بھلی لگے تمہیں بہتات ناپاک کی

فَاتَّقُوا اللّٰهَ يَا وٰلِي الْاَلْبَابِ

سو ڈرتے رہو اللہ سے اے اہل عقل و شعور

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُوْنَ ﴿۹۷﴾

تا کہ تم صلاح پاؤ ﴿۹۷﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا

اے ایمان والو! مت پوچھو

عَنْ اَشْيَآءٍ اِنْ تُبَدِّلَكُمْ تَسْـَٔلُكُمْ ؕ

ایسی باتیں کہ اگر ظاہر کر دی جائیں تم پر تو بُری لگیں گی تمہیں

وَ اِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلَ الْقُرْاٰنُ

اور اگر پوچھو گے تم یہ باتیں ایسے وقت کہ نازل ہو رہا ہے قرآن

تُبَدِّلْ لَكُمْ عَقَا اللّٰهُ عَنْهَا ؕ

تو ظاہر کر دی جائیں گی تم پر۔ درگزر کیا اللہ نے اُن سے

وَ اللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿۹۸﴾

اور اللہ بخشنے والا، بردبار ہے ﴿۹۸﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ

البتہ پوچھی تھیں ایسی ہی باتیں کچھ لوگوں نے تم سے پہلے

ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

پھر ہو گئے وہ ان ہی باتوں کا انکار کرنے والے ﴿١٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ

نہیں قرار دیا اللہ نے کوئی بحیرہ، نہ سائبہ،

وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامِرٍ ۚ وَلَكِنَّ الَّذِينَ

نہ وصیلہ اور نہ حام لیکن وہ لوگ جو

كَفَرُوا وَيُفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

کافر ہیں بہتان باندھتے ہیں اللہ پر جھوٹا

وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

اور ان میں اکثر عقل نہیں رکھتے ﴿١٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا

اور جب کہا جاتا ہے اُن سے کہ آؤ اُس کی طرف جو

أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ

نازل کیا ہے اللہ نے اور رسول کی طرف

قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ

تو وہ کہتے ہیں کہ کافی ہے ہم کو وہ کہ پایا ہے ہم نے جس پر

أَبَاءَنَا ۚ أَوْلُو كَانِ آبَاؤُهُمْ

اپنے آباؤ اجداد کو، بھلا (پھر بھی) اگرچہ اُن کے آباؤ اجداد

لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

نہ رکھتے ہوں علم ذرا بھی اور نہ ہدایت یافتہ ہوں؟ ﴿١٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ ۖ

اے ایمان والو! تم پر لازم ہے کہ اپنی فکر کرو

لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّىٰ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۗ

نہیں بگاڑ سکتا تمہارا کچھ بھی وہ جو گمراہ ہوا اگر تم ہدایت یافتہ ہو

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ

اللہ ہی کی طرف لوٹنا ہے تم سب کو پھر بتلائے گا وہ تم کو

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

جو کچھ تم کرتے رہے ﴿١٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ

إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ

حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ

ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَ

مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ

فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ

تَحِبُّوا نَهْمًا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ

فَيُقْسَمْنَ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ

لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا

وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكْتُمُ

شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَشْيَاءِ ⑤

فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا

إِثْمًا فَآخَرَنَ يَقُومِينَ مَقَامَهُمَا

مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ

الْأُولَىٰ لِيُقْسَمْنَ

بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ

مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا ⑥

إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ⑦

اے ایمان والو! گواہی (کا ضابطہ) تمہارے درمیان

جب قریب آپہنچے تم میں سے کسی کی موت

بوقت وصیت (اس طرح ہے کہ گواہ بناو) دو

صاحب عدل شخص اپنوں میں سے یا دو دوسرے

تمہارے اغیار (غیر مسلموں) میں سے اگر تم سفر میں ہو

اور آپڑے تم پر مصیبت موت کی

تو روک لو ان دونوں کو نماز کے بعد

سو قسم کھائیں یہ دونوں اللہ کی، اگر تم کو شبہ پڑے (ان پر)

(اور کہیں کہ) نہیں حاصل کریں گے ہم گواہی کے بدلے مال فائدہ

اگرچہ ہو کوئی ہمارا قربت دار اور ہم نہیں چھپائیں گے

اللہ کی گواہی، اگر ایسا کریں تو بے شک ہم گناہوں میں سے ہوں گے ⑤

پھر اگر پتھلے اس بات کا کہ وہ دونوں مبتلا ہو گئے ہیں

کسی گناہ میں تو دو دوسرے شخص کھڑے ہوں ان کی جگہ

ان میں سے جن کی حق تلفی ہوئی ہے

اور جو قریبی رشتہ دار ہوں (میت کے) پھر دونوں قسم کھائیں

اللہ کی کہ ہماری گواہی زیادہ درست ہے

ان دونوں کی گواہی کے مقابلہ میں اور نہیں کی ہم نے کوئی زیادتی

اگر ہم ایسا کریں تو ضرور ہوں گے ہم ظالموں میں سے ⑦

یہ طریقہ زیادہ قریب ہے اس سے کہ ادا کریں وہ شہادت کو

کما حقہ، یا ڈریں اس بات سے کہ رد کردی جائیں گی

اُن کی قسمیں اُن کے قسمیں کھا لینے کے بعد

اور ڈرتے رہو اللہ سے اور سُنو

اور اللہ نہیں ہدایت دیتا نافرمان لوگوں کو ﴿۱۷﴾

جس دن جمع کرے گا اللہ سب پیغمبروں کو پھر پوچھے گا

کہ کیا جواب ملا تھا تم کو؟ وہ کہیں گے نہیں کچھ علم ہم کو

بے شک تو ہی جاننے والا ہے غیب کی باتوں کا ﴿۱۸﴾

ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَّاتُوْا بِالشَّهَادَةِ

عَلٰى وُجُوْهِهَا اَوْ يَخَافُوْا اَنْ تُرَدَّ

اٰيْمَانُهُمْ ۗ

وَ اتَّقُوا اللّٰهَ وَاَسْمَعُوْا ۗ

وَ اللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۱۷﴾

يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ

مَاذَا اُجِبْتُمْ ۗ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا ۗ

اِنَّكَ اَنْتَ عَلٰمُ الْغُيُوْبِ ﴿۱۸﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ

جب کہے گا اللہ اے عیسیٰ بن مریم!

أذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ

یاد کرو میرا انعام (جو کیا میں نے) تم پر

وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ

اور تمہاری والدہ پر۔ جب میں نے مدد کی تمہاری

بِرُوحِ الْقُدُسِ تَنزِيلِ الْكِتَابِ

رُوحِ الْقُدُسِ سے؛ باتیں کرتے تھے تم لوگوں سے

فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا، وَإِذْ عَلَّمْتُكَ

گوارہ میں اور بڑی عمر میں بھی اور جب سکھائی میں نے تم کو

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ،

کتاب اور حکمت اور تورات اور انجیل

وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ

اور جب بناتے تھے تم گارے سے پرندے کی سی صورت

بِإِذْنِي فَتَنْفِخُ فِيهَا فَتَكُونُ

میرے حکم سے پھر پھونک مارتے تھے اس میں تو بن جاتا تھا وہ

طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ

پرندہ میرے حکم سے اور اچھا کر دیتے تھے تم

الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي،

مادر زادان دھسے کو اور کوڑھی کو میرے حکم سے

وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي،

اور جب نکال کھڑا کرتے تھے تم مردوں کو میرے حکم سے

وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

اور جب روکا تھا میں نے بنی اسرائیل کو

عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ

تم (پر زیادتی کرنے) سے جب نے کر گئے تھے تم ان کے پاس

بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

روشن دلیلیں تو کہنے لگے وہ لوگ جو کافر تھے

مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١﴾

ان میں سے کہ نہیں ہے یہ، مگر جادو کھلا ﴿١١﴾

وَاذْأَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ آمِنُوا

اور جب دل میں ڈالائیں نے خواروں کے کہ ایمان لاؤ

بَنِي وَبِرَسُولِي ۚ قَالُوا آمَنَّا

مجھ پر اور میرے رسول پر تو وہ کہنے لگے ہم ایمان لائے

وَأَشْهَدُ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ﴿١١﴾

اور اے اللہ تو گواہ رہ کہ ہم مسلمان ہیں ﴿١١﴾

إِذْ قَالَ الْخَوَارِجُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ

جب کہا خواروں نے اے عیسیٰ بن مریم

هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ

کیا ایسا کر سکتا ہے، تمہارا رب کہ اُتارے

عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۚ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ

ہم پر ایک خوان آسمان سے، کہا عیسیٰ نے کہ ڈرو اللہ سے

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

اگر ہو تم مومن ﴿١٢﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا

انہوں نے کہا ہم چاہتے ہیں کہ کھائیں اس میں سے

وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ

اور مطمئن ہو جائیں ہمارے دل اور ہم جان لیں

أَنْ قَدْ صَدَقْتُنَا وَنَكُونُ

کہ یقیناً تم نے سچ کہا ہم سے اور ہو جائیں ہم

عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١٣﴾

اس پر گواہ ﴿١٣﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا

کہا عیسیٰ بن مریم نے اے اللہ ہمارے رب

أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ

نازل فرما ہم پر ایک خوان آسمان سے جو بن جائے

لَنَا عَيْدًا لِأَوْلَادِنَا

ہمارے لیے عید ہمارے پہلوں کے لیے

وَأَخِرْنَا وَآيَةً مِنْكَ ۚ

اور ہمارے پچھلوں کے لیے اور ہونشانی تیری طرف سے

وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿١٤﴾

اور رزق دے ہمیں اور تو ہی ہے سب سے بہتر رزق دینے والا ﴿١٤﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزَّلُهَا عَلَيْكُمْ ۝

کہا اللہ نے کہ میں ضرور اُتاروں گا (وہ خوان) تم پر،

فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ

پھر جس نے ناشکری کی اس کے بعد تم میں سے

فَأَنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا

تو میں عذاب دوں گا اس کو ایسا عذاب

لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝۱۵

کہ نہیں دوں گا اس جیسا عذاب کسی کو اہل جہان میں سے ۱۵

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ

اور جب کہے گا اللہ اے عیسیٰ ابن مریم

ء أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي

کیا تو نے کہا تھا لوگوں سے کہ بنا لو مجھے

وَأُمِّي الصَّيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قَالَ

اور میری ماں کو دو معبود اللہ کے سوا؟ وہ جواب دیں گے

سُبْحٰنَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ

کہ پاک ہے تو، نہیں زیب دیتا مجھے کہ کہوں میں

مَا لَيْسَ لِي ۗ بِحَقِّ طَرَانٍ

ایسی بات جس کا نہیں مجھے کوئی حق، اگر

كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۗ

میں نے ایسی بات کی ہوتی تو بے شک تجھے اس کا علم ہوتا

تَعَلَّمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ

تو جانتا ہے وہ جو میرے دل میں ہے اور نہیں جانتا میں

مَا فِي نَفْسِكَ ۗ إِنَّكَ أَنْتَ

جو تیرے جی میں ہے۔ بے شک تو

عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝۱۶

جاننے والا ہے غیب کی باتوں کا ۱۶

